

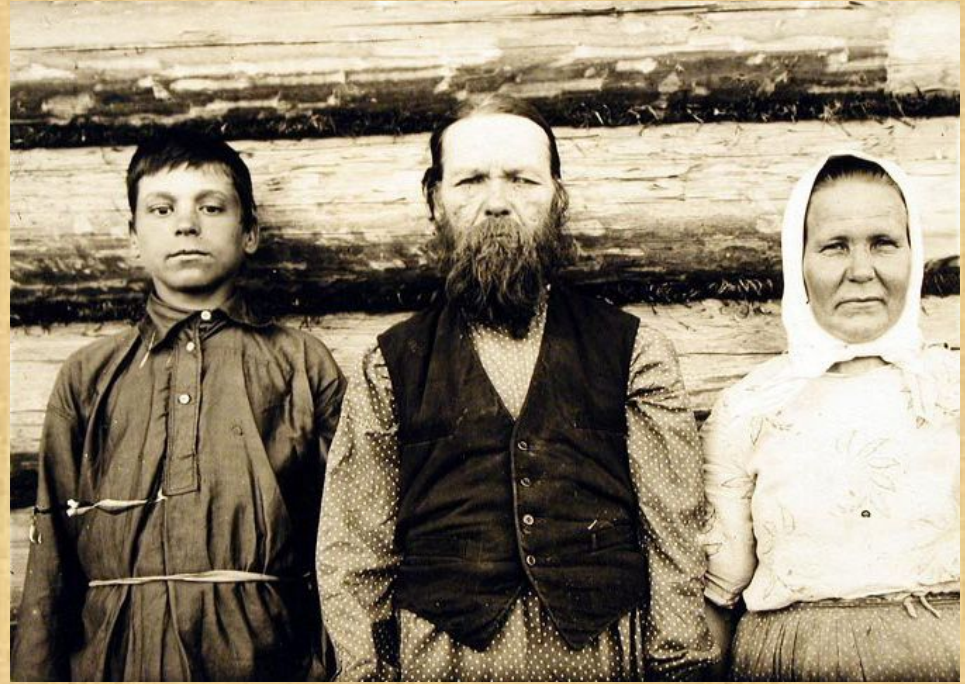
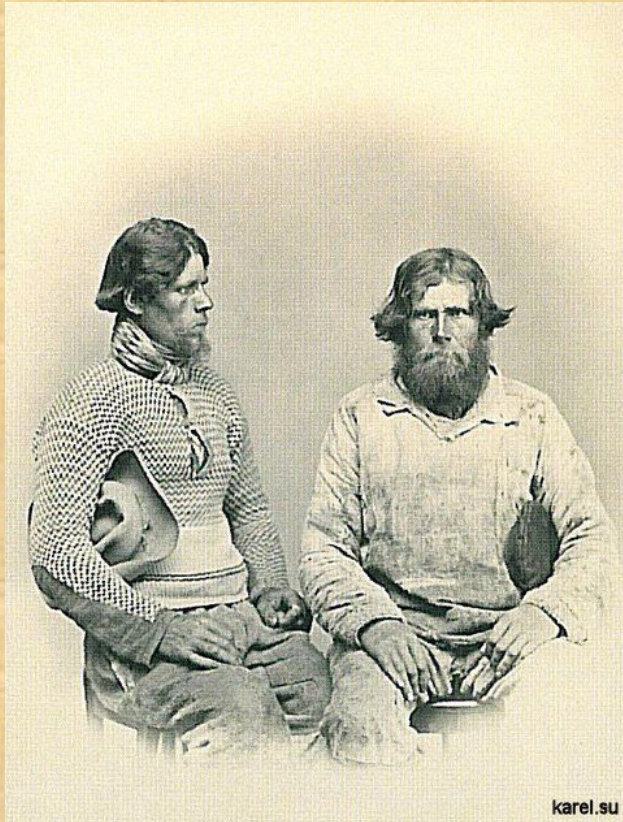
# ***ТОПОНИМИКА КАРЕЛИИ***



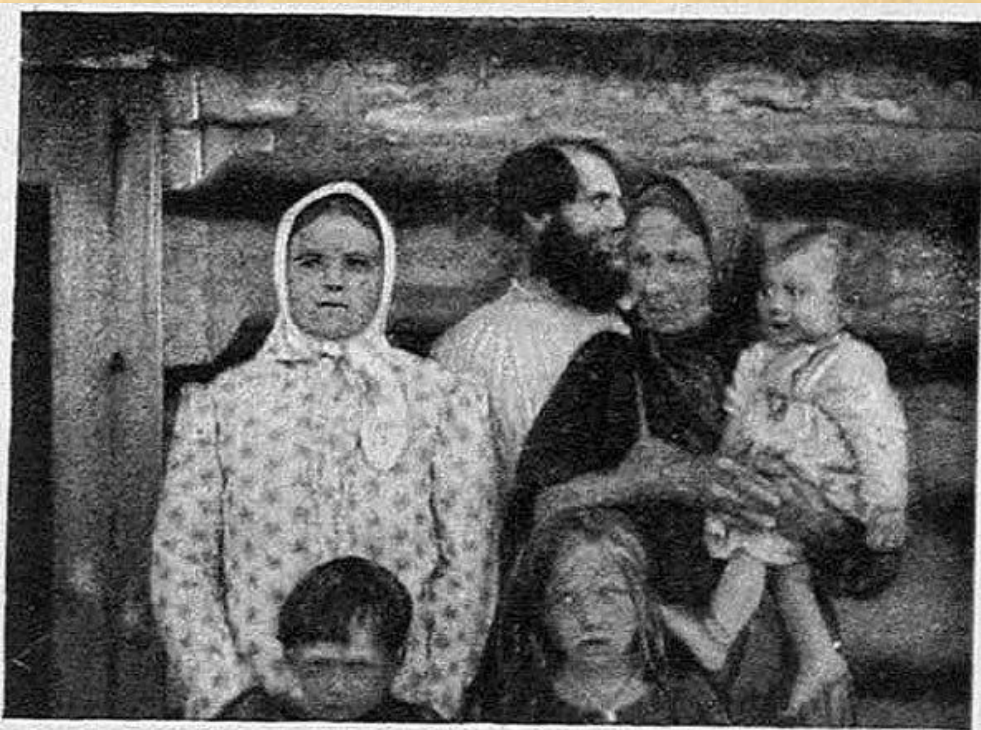
# ОТКУДА ПОШЛИ НАЗВАНИЯ..

- Названия карельских городов и деревень, озёр, рек и возвышенностей могут рассказать нам о многом. Некоторые из них, такие как **Петрозаводск, Заонежье, Лососинка, Святозеро, Белая гора, Сосновый Бор** и т. п. - понятны всем. Для расшифровки встречающихся во множестве прибалтийско-финских топонимов необходимо знание карельского, финского или вепсского языков.
- В Карелии сохранились и более древние названия, часть из которых происходит из **саамского языка**. Также есть немало топонимов, происхождение и значение которых вряд ли когда-нибудь будут установлены.

# ЖИТЕЛИ КАРЕЛИИ



Нам неизвестно, на каком языке говорили первые жители Карелии, пришедшие сюда в послеледниковый период (в X – IX тысячелетии до н. э.) с Урала и Западной Сибири, а также племена, пришедшие позже, около 2500 лет до н. э., из Волго-Окского бассейна. От них и остались непереводаемые названия, такие, как **Выг, Илекса, Сандал, Суна, Кестеньга, Ужма, Шижма, Шомба, Шокша, Шонга**, а также некоторые другие, имеющие окончания -га, -ма, -ша, -кса, -та, -да. Подобные топонимы встречаются не только в Карелии, но и по всему Северо-Западу России



Семья нашего хозяина, карела изъ Усть-Сункаrel.su



# СААМЫ



# ПРИБАЛТИЙСКО – ФИНСКИЕ ПЛЕМЕНА

- Самый значительный пласт карельской топонимии – **прибалтийско-финский**. **Карелы и вепсы** (корела и весь) – коренные народы Карелии. К концу I - началу II тысячелетия н. э. они уже занимали всю территорию нашего края. Русские летописи и скандинавские саги IX – XI веков представляют первые письменные свидетельства о населении Карелии того времени. Само слово «Карелия» произошло от названия **племени карьяла** (по-русски – **корела – карелы**). По мнению известного финно-угроведа профессора Д. В. Бубриха, слово это имеет балтийское происхождение. В I тысячелетии до н. э. финноязычное население, жившее вблизи Балтийского моря, тесно соприкасалось с древними **балтами (литво-латышами)**. Племя карьяла, или «верховые (восточные)» финны (от балтийского garja – «гора», «лес»), противопоставлялось тогда другому прибалтийско-финскому племени – хяме (в древних источниках – «**ямь**», «**емь**»), или «низовым (западным)» финнам (от балтийского žemee – «земля; низина»). Суффикс -la на конце слова по общепринятому мнению служит для обозначения места.



К а р е л ы .



KARJALAN.RU

# ПОСТРОЕНИЕ НАЗВАНИЙ

- Построение карельских, вепсских и финских названий подчинено чётким правилам. Характерной чертой прибалтийско-финской топонимии является то, что в качестве топонимов нередко выступают сложные слова, первая часть которых – определение ко второй. Вторая же часть топонима представляет собой обычный географический термин: **järvi (ярви)** - «озеро»; **joki, jogi, d'ogi (ёки)** - «река»; **koski, koški (коски)** - «порог», «водопад»; **lampi, lambi (лампи, ламби)** - «маленькое лесное озеро, обычно непроточное»; **lakši, laki, lahti (лакши, лахти)** - «залив»; **salmi (салми)** - «пролив»; **niemi (ниеми)** - «полуостров, мыс, наволок»; **šelkä, selkä, selg (сельга)** - «гора, гряда, возвышенность, хребет»; **vaara, vuara, voara (ваара, вуара)** - «гора, возвышенность, покрытая лесом»; **mäki, magi (мяки, мяги)** - «гора»; **suo (суо)** - «болото»; **suar'í, suor'í, saari (сури, саари)** - «остров» и т. д.



- Эти географические термины могут входить в состав топонима не только в качестве второй, определяемой, части, но и в качестве определения. Например, **Суоярви (Suojärvi)** в переводе означает «болото-озеро» или **«болотистое озеро»**.
- Названия некоторых озёр и населённых пунктов (обычно концов деревень) включают в себя определения: верхний (возвышенный) – *ylä*, нижний (низменный) – *ala*. Примеры: Юляярви, **Юлялампи**, Алаламби, Аланъярви.
- В топонимах может содержаться указание на характер ландшафта, особенности грунта, например, Масельга (*maa* – **земля**), Рауталаhti (*rauta* – **железо**), Каллио-ярви (*kallio* – **«скала, каменный карьер»**).

- Нередко название указывает на размер и форму объекта. В качестве определений обычно выступают слова: **большой (suuri)**, **маленький (pieni)**, **длинный, долгий (pitkä)**. Примеры: Сууриёки – «большая река», Пиэниёки – «маленькая река», **Сургуба** – «большая губа (большой залив)», **Питкяранта** – «длинный берег», **Питкякоски** – «длинный порог».
- Много встречается названий, характеризующих цвет объекта. Наиболее употребительны определения «белый» (кар. valgei, valgie, valged, вепс. vauged, фин. valkea) и **чёрный (musta)**. Примеры: Валкеаярви – «белое озеро», **Муштаярви** – «чёрное озеро», Мусталамба – «чёрная ламба».

- Богато представлен в карельских топонимах растительный и животный мир нашего края. Часто повторяются названия деревьев: леппя (leppä) – ольха; хаапа (haapa) – осина; кузи (kuuzi, kuusi) – ель; койву (koivu) – берёза; мянду, педай (mänd, pedäi) – сосна. Примеры: Мяндусельга, Педасельга, Койвусельга, Кузаранда, Хаапалампи, Леппаниэми.

# **РОЛЬ ЖИВОТНЫХ В ПРОИСХОЖДЕНИИ НАЗВАНИЙ**

- Животные играли в жизни наших предков важную роль – они являлись объектами промысла, а кроме того, объектами поклонения языческих племён (так же, как и деревья). Не удивительно, что в карельских топонимах то и дело звучат **названия зверей, птиц и рыб**: заяц – янис (jänis), медведь – конти, конди (kondie), лиса – репо, ребо (rebo, reboi, repo), лось – гирви (hirvi), журавль – курки (kurki), окунь - авен, ахвен (aven), плотва – сярги (särgi), лещ – лахн (lahn), щука – хауги (haugi). Например: Янисъярви – «заячье озеро», Репоярви – «лисье озеро», Контиолахти – «медвежий залив», Куркиёки – «журавлиная река», Ахвенламби –

# ОДИНАКОВЫЕ НАЗВАНИЯ МОГУ ПИСАТЬСЯ ПО РАЗНОМУ

- Ещё одной характерной чертой карельской топонимии является то, что одинаковые названия могут писаться по-разному. Например, **Костомукша** (Калевальский район) и **Костомукса** (Суоярвский район), **Койвусельга** (Пряжинский район) и **Койвуселькя** (Питкярантский район). Различно звучат и пишутся термины, входящие в состав топонимов: «мяги» и «мяки», «лахти» и «лакши», «лампи» и «ламба», «сельга» и «селькя» и т. д.
- Это объясняется тем, что на территории Карелии проживают **карелы, финны и вепсы**, языки которых родственны и похожи, но не тождественны. Кроме того, и в самом карельском языке существуют три наречия – ливвиковское, людиковское и собственно карельское, которые также отличаются по произношению.
- Различия в написании возникают и тогда, когда одинаково звучащее название обозначает разные объекты. Например «Кончезеро» - поселение, но «**Кончозеро**» - водоем.

